

Care sunt beneficiile unei vizite la Centrele Regionale de Integrare? قازادجي سهـرـدانـكـرـدـنـي نـاـوهـنـدـهـكـانـي تـيـكـهـلـاـوبـوـونـي نـاـوـچـهـيـ چـيهـ؟

Vizând centrele vei afla informații utile pentru viață în România și vei putea lua cele mai bune decizii cu privire la viață în comunitatea în care locuiești, și anume:

• Accesul la sistemul medical: vei afla cum poți avea acces la asistență medicală și cum te poți înscrie la un medic de familie.

• Accesul la educație: vei afla cum te poți înscrie la cursuri de limba română și cum poți obține recunoașterea diplomelor și atestarea studiilor și a calificărilor din țara de origine. Vei afla ce trebuie să faci pentru a-ți înscrie copiii la grădiniță sau la școală.

• Accesul pe piața muncii: vei afla cum te poți angaja, cum trebuie să îți realizezi un CV, cum și unde poți urma cursuri de formare profesională.

• Condițiile în care poți beneficia de asistență materială, asistență medicală și asistență juridică, dacă ești în dificultate.

• Accesul la serviciile sociale și la sistemul asigurărilor sociale: vei afla cum poți să ai acces la sistemul de pensii și la sistemul național de asistență socială.

• Participarea la activități educaționale și socio-culturale: vei putea afla cum poți participa la evenimente, vizite la obiective culturale, ateliere recreative.

به سهـرـدانـكـرـدـنـي نـاـوهـنـدـهـكـانـي، بـوـزـيانـ لـهـ رـوـمـانـ زـانـيـاريـ بهـسـوـودـ يـهـدـهـسـتـ دـيـنـيـتـ وـ دـهـتوـانـيـتـ بـوـ تـيـكـهـلـاـوبـوـونـيـ باـشـتـ لـوـ كـوـمـهـلـاـيـهـداـ تـيـيـداـ دـهـزـيـتـ، باـشـتـرـينـ بـرـيـارـ بـهـدـهـيـتـ، بـوـ نـوـونـهـ؛

دـهـسـتـرـاـگـيـشـقـنـ بـهـ سـيـسـتـهـمـيـ پـيـشـكـشـيـ تـيـدـهـگـهـيـتـ چـونـ چـونـ چـادـوـزـيـرـيـ تـيـهـرـدـوـسـتـيـتـ لـهـبـهـدـهـسـتـ بـيـتـ وـ چـونـ لـهـ لـايـ بـدـهـنـهـوـهـ. دـهـتوـانـيـتـ قـسـهـ بـكـهـيـتـ لـهـگـهـلـ ئـهـوـانـدـاـ لـهـسـهـرـ بـارـوـدـوـخـيـ خـوتـ وـ رـيـكـارـيـ ئـيـتـحـيـمـالـيـ بـوـ نـهـ كـيـشـانـهـيـ وـهـكـ كـوـچـهـرـيـكـ لـهـ رـوـمـانـيـداـ بـهـرـهـوـوـيـانـ بـوـيـهـتـهـوـهـ. هـهـرـوـهـهاـ زـانـيـارـيـ پـيـوـيـسـتـيـ خـوتـ بـهـدـهـسـتـ بـيـنـيـتـ بـوـئـوـهـيـ بـوـخـوتـ باـشـتـرـينـ بـرـيـارـ بـهـدـهـيـتـ.

دـهـسـتـرـاـگـيـشـقـنـ بـهـ رـاهـيـانـ: فـيـرـ دـهـبـيـتـ چـونـ لـهـ كـورـسـهـكـانـيـ رـاهـيـانـيـ زـانـيـ رـوـم~انـيـداـ نـاـوت~ تـو~م~ار~ كـي~ي~ت~ و~ چ~ون~ بـهـلـا~كـن~هـامـهـ دـي~ل~و~م~يـك~ و~هـر~گـر~ي~ت~ كـه~د~ه~ت~ مـن~د~أ~ك~ه~ت~ ل~ه~ ب~ا~خ~چ~ه~ي~ س~او~ي~ان~ ي~ان~ ق~و~ت~ا~خ~ان~دا~ چ~ ب~ك~ه~ي~ت~.

دـهـسـتـرـاـگـيـشـقـنـ بـهـ باـزـارـيـ ئـيشـ: تـيـدـهـگـهـيـتـ چـونـ ئـيشـ بـدـوـزـيـهـوـهـ، چـونـ سـىـ ئـىـ ثـامـادـ بـكـهـيـتـ وـ چـونـ وـ لـهـكـوـيـ دـهـتوـانـيـتـ بـهـشـدـارـيـ بـكـهـيـتـ لـهـ كـورـسـيـ پـرـفـيـشـيـنـالـدـاـ.

ئـوـ بـارـوـدـخـانـيـ بـيـيـنـ ئـهـ دـهـتوـانـيـتـ كـاتـيـ سـهـهـلـدـانـيـ كـيـشـ، سـوـودـ وـهـر~گـر~ي~ت~ ل~ه~ ي~ار~م~ه~ت~ د~ار~ي~، ي~ار~م~ه~ت~ ي~اس~اي~ي~.

دـهـسـتـرـاـگـيـشـقـنـ بـهـ خـزـمـهـتـگـوزـارـيـ كـوـمـهـلـاـيـهـتـ وـ سـيـسـتـهـمـيـ نـاسـايـشـ كـوـمـهـلـاـيـهـتـ: تـيـدـهـگـهـيـتـ چـونـ دـهـكـرـيـ سـيـسـتـهـمـيـ خـانـهـشـنـيـ گـشتـ وـ سـيـسـتـهـمـيـ ي~ار~م~ه~ت~ كـو~م~ه~ل~ا~ي~ه~ت~ ن~ه~ت~و~ه~ي~ت~ ل~ه~ب~ه~د~ه~س~ت~ ب~ي~ت~.

بـهـشـدـارـيـدـنـ لـهـ جـالـاـكـيـ فـيـكـارـيـ وـ كـو~م~ه~ل~ا~ي~ه~ت~: تـيـدـهـگـهـيـتـ چـونـ بـهـشـدـارـيـ بـكـهـيـتـ لـهـ بـوـنـهـ جـيـاـزـهـكـانـداـ، سـهـرـانـيـ رـاـكـيـشـانـيـ كـلـتـورـيـ وـ كـارـگـهـكـانـيـ رـا~ب~و~ار~د~ن~ ب~ك~ه~ي~ت~.

Ce îmi oferă Centrele Regionale de Integrare? ناـوهـنـدـهـكـانـيـ تـيـكـهـلـاـوبـوـونـيـ نـاـوـچـهـيـ چـيمـ پـيـشـكـهـشـ دـهـكـهـنـ؟

În fiecare centru te așteaptă consilieri dedicați, cu experiență în domeniul imigrării, care îți vor răspunde la întrebări. Cu ei poți discuta despre situația ta și care sunt posibilele soluții la problemele pe care le întâmpini ca migrant în România. Tot de la ei vei primi informațiile de care ai nevoie pentru a putea face cele mai bune alegeri pentru tine.

لـهـ هـهـرـ بـنـكـهـيـهـدـاـ، رـاـوـيـزـكـارـانـيـ پـسـپـوـرـ کـهـ ئـهـزـمـوـنـيـانـ هـهـيـهـ لـهـ بـوارـيـ کـوـچـداـ، چـاـوـهـرـيـنـ وـهـلـامـيـ پـرـسـيـارـهـكـانـيـ توـ بـدـهـنـهـوـهـ. دـهـتوـانـيـتـ قـسـهـ بـكـهـيـتـ لـهـگـهـلـ ئـهـوـانـدـاـ لـهـسـهـرـ بـارـوـدـوـخـيـ خـوتـ وـ رـيـكـارـيـ ئـيـتـحـيـمـالـيـ بـوـ نـهـ كـيـشـانـهـيـ وـهـكـ كـوـچـهـرـيـكـ لـهـ رـو~م~ان~ي~دا~ ب~ه~ر~ه~و~و~ي~ان~ ب~و~ي~ه~ت~ه~و~ه~. ه~ه~ر~و~ه~ها~ ز~ان~ي~ار~ي~ پ~ي~و~ي~س~ت~ي~ خ~وت~ ب~ه~د~ه~س~ت~ ب~ي~ن~ي~ت~ بـو~ئ~و~ه~ي~ ب~و~خ~وت~ با~ش~ت~ر~ين~ ب~ر~ي~ار~ ب~ه~د~ه~ي~ت~.



Ce sunt Centrele Regionale de Integrare? ناـوهـنـدـهـكـانـيـ تـيـكـهـلـاـوبـوـونـيـ نـاـوـچـهـيـ چـيهـ؟

Centrele Regionale de Integrare sunt birouri create în mai multe orașe din țară pentru a-ți furniza informații și pentru a te îndrumă, astfel încât să te poți integra mai ușor în comunitatea locală.

În cadrul acestor birouri te așteaptă consilieri specializați, care îți pot explica drepturile și obligațiile pe care le ai și serviciile la care ai acces în România.

ناـوهـنـدـهـكـانـيـ تـيـكـهـلـاـوبـوـونـيـ نـاـوـچـهـيـ چـيهـ بـهـ نـو~س~ي~ن~گ~ان~ه~ن~ بـهـ مـه~ب~ه~س~ت~ پ~ي~ش~ك~ه~ش~ك~ر~د~ن~ي~ ز~ان~ي~ار~ي~ و~ ر~ي~ن~م~ا~ي~ تو~، لـهـ چ~ه~ن~د~ ش~ار~ ل~ه~ س~ه~ر~ت~ا~س~ه~ر~ي~ و~ ل~ا~ت~د~ا~ د~ان~د~ر~ا~و~ن~ ب~ئ~و~ه~و~ه~ ب~ت~و~ان~ت~ ل~ه~گ~ه~ل~ ئ~ك~م~ه~ل~ا~گ~ي~ خ~و~ج~ي~ي~ خ~و~ن~د~ا~ با~ش~ت~ر~ ت~ي~ك~ه~ل~ا~و~ ب~ي~ت~.

لـهـمـ نـو~س~ي~ن~گ~ان~ه~ن~ا~ د~ه~ك~ر~ي~ ل~ه~ب~ه~ر~د~ه~س~ت~ ب~ي~ت~، ز~ان~ي~ار~ي~ ز~ي~ات~ر~ان~ ب~خ~ه~ن~ه~ ب~ه~ر~ه~د~ه~س~ت~.

Cum poți apela la serviciile oferite de Centrele Regionale de Integrare?

چـونـ دـهـكـرـيـ دـهـسـتـ رـابـگـاتـ بـهـ خـزـمـهـتـگـوزـارـيـانـيـ تـيـكـهـلـاـوبـوـونـيـ نـاـوـچـهـيـ چـيمـ پـيـشـكـهـشـ دـهـكـهـنـ؟

Poți accesa serviciile oferite de centre dacă ești:

- Beneficiar de protecție internațională;
- Cetățean străin din afara Uniunii Europene și a Spațiului Economic European aflat cu sedere legală în România.

بـهـ ئـهـمـ كـيـسـهـكـانـيـ خـواـهـهـوـهـ دـهـكـرـيـ خـزـمـهـتـگـوزـارـيـ بـيـنـكـهـكـانتـ بـهـوـتـهـ بـهـرـهـدـهـسـتـ:

- پـيـشـكـهـشـكـراـويـ بـيـنـكـهـكـانتـ بـهـوـتـهـ بـهـرـهـدـهـسـتـ:
- گـهـرـ هـاـو~ل~ا~ت~ بـيـان~ي~ت~ لـه~ د~ه~ر~ه~و~ه~ ب~ه~ي~ت~ ن~ي~و~ه~د~ه~و~ل~ه~ت~:
- گـهـر~ هـا~و~ل~ا~ت~ بـيـان~ي~ت~ لـه~ د~ه~ر~ه~و~ه~ ب~ه~ي~ت~ ن~ي~ه~ك~ي~ه~ت~ ن~ه~ور~و~و~پ~ا~ و~ ن~ا~و~چ~ه~ي~ي~ ت~اب~و~ر~ي~ و~ ئ~ي~ق~ام~ه~ي~ ي~اس~اي~ت~ ه~ه~ي~ه~.

My place - o puncte pentru integrarea beneficiarilor unei forme de protecție și străinilor cu sedere legală în România
 (مای پویلیس) - پرديک يو تيکهلاوبوونى سودبېرانى جۇرىك پاراستن و
 کەسانى بىانى كە ئىقامىي ياسايان حەيى لە رۆمانى
www.romaniaeacasa.ro



Găsește-ți locul în țara ta,
 شوينى خوت لە ولاتھكەت، لە رۆمانيدا بدۇزھوه!
 !
 ROMÂNIA



Vino la Centrele Regionale de Integrare din zona în care locuiești sau accesesează
www.romaniaeacasa.ro și află ce trebuie să faci pentru a te integra mai repede în România!
 بو زانيارى لهسەر ئۇھى دەپىن بىكىت بۇئەھى لە رۆمانيدا تيکهلاوبوونىكى باشتت ھەپىت، وھە بۇ ناوهنى
 تيکهلاوبوونى ناچىھى لە كېھەك ژيانى خوتدا يان سەردانى بىكە!
www.romaniaeacasa.ro

Întreabă! Află! Alege!

پرسىار بىكە! ئاگادار بە! ھەلبىزىرە!

Te aşteptăm la unul din Centrele Regionale de Integrare
 și pe www.romaniaeacasa.ro

ئىمە لە يەكىك لە ناوهندەكانى تيکهلاوبوونى ناوجەھىن و لە
 دا چاوهرىت www.romaniaeacasa.ro

Centrul Regional de Integrare Constanța

	B-dul Mamaia nr. 13, Constanța
	0738-719.233; 0738-719.235
	jrsromania@gmail.com

بنكەي تيکهلاوبوونى ناچىھى (كونستانتا)

	Constanța · Mamaia (كونستانتا)
	0738-719.233; 0738-719.235
	jrsromania@gmail.com

Centrul Regional de Integrare Galați

	Str. Brăilei nr. 37, et. 2, Galați
	0738-719.234; 0738-719.230
	jrsromania@gmail.com

نکەي تيکهلاوبوونى ناچىھى (Galati)

	شەقامىي Brăilei, نۇۋەمى دووھەم (Galati) (Galati)
	0738-719.234; 0738-719.230
	jrsromania@gmail.com

Punct de lucru Galați (Fundação "Inimă de Copil")

	Str. Furnaliștilor nr. 7, Galați
	0236-312.199
	office@inimadecopil.ro

نۇسىنگەنلىق Galati (Galati) بنكەي "Heart of a Child" (Galati)

	7, شەقامىي Furnaliștilor, Galați (Galati)
	0236-312.199
	office@inimadecopil.ro



Programul Național – Fondul pentru Azil, Migrație și Integrare
 Proiect: INTERACT Plus – Servicii integrate pentru migranți, dialog social și intercultural
 Organizația Internațională pentru Migrație, Biroul în România; Data publicării: Septembrie 2018
 Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene.
 Adresa de sesizări: iombucharest@iom.int

پەزىزلىرى ئەتكەنلىرى - سەندۇقى پەنابەرى، كۆچ و تيکهلاوبوون
 پەزىزلىرى ئەتكەنلىرى - خەزمەتگۈزىرى يەكىدەست بۇ كۆچجەران، كەتكۈرى كۆمەلەپەتى و تىوان كلتۈورى
 رىكخراوهى نىيۇدھەۋەتى، نۇسىنگەنلىق بىلەن ئەتكەنلىرى ئەتكەنلىرى - سېپتەمبەر 2018
 ناوهەرەكى ئەم بابەتە مەرج نىھ بۇ بابەتى فەرمى يەكىتى ئەھرۇۋە.
 گەر ھەر شەكايىتىكەت ھەيە، تاكىيە بىتىرە بۇ ناولىشانى خوارھو: iombucharest@iom.int